

Інформаційні матеріали щодо визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих за кордоном

1. Організаційне забезпечення процедури визнання результатів навчання.

З метою забезпечення прозорості та єдиного підходу до прийняття рішень закладу освіти рекомендується:

- затвердити внутрішній алгоритм (порядок) визнання результатів навчання;
- визначити відповідальних осіб за координацію відповідної процедури;
- забезпечити консультування батьків та здобувачів освіти;
- запровадити механізм фіксації прийнятих рішень;
- забезпечити дотримання принципів недискримінації, доступності та врахування індивідуальної траєкторії дитини.

2. Нормативно-правова база.

Зауважуємо, що організація визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих громадянами України шляхом формальної та/або неформальної освіти у суб'єктів освітньої діяльності, розміщених за кордоном, здійснюється відповідно до чинного законодавства України у сфері освіти, зокрема:

[Закону України «Про освіту»;](#)

[Закону України «Про повну загальну середню освіту»;](#)

[наказу Міністерства освіти і науки України від 12.01.2016 №8 «Про затвердження Положення про індивідуальну форму здобуття повної загальної середньої освіти»;](#)

[постанови Кабінету Міністрів України від 23 червня 2025 року №734 «Про затвердження Порядку визнання на рівнях повної загальної середньої освіти результатів навчання, здобутих шляхом формальної та/або неформальної освіти у суб'єктів освітньої діяльності, розміщених за кордоном»;](#)

[наказу Міністерства освіти і науки України від 20 серпня 2025 року №1162 «Про внесення змін у методичні рекомендації щодо окремих питань здобуття освіти в закладах загальної середньої освіти в умовах воєнного стану в Україні»;](#)

[наказу Міністерства освіти і науки України від 07 серпня 2025 року №1119 «Про внесення змін до Типової освітньої програми для навчання дітей, які виїхали з України внаслідок повномасштабного вторгнення Російської Федерації і здобувають освіту одночасно в закладах освіти країни перебування та України».](#)

3. Загальні підходи до визнання результатів навчання.

Заклади загальної середньої освіти визнають результати навчання осіб, які здобувають повну загальну середню освіту незалежно від форми її здобуття.

Визнанню підлягають:

- результати формальної освіти, здобуті у закордонних закладах освіти;

результати неформальної освіти, здобуті у верифікованих суб'єктах освітньої діяльності. Перелік за покликанням <https://aikom.iea.gov.ua/cell/cell/cell-list>.

Для учнів 1–8 класів результати навчання можуть визнаватися за дихотомічною шкалою «зараховано / не зараховано» щодо предметів, які є повними або частковими аналогами обов'язкового освітнього компонента українських освітніх програм.

Звертаємо увагу, що за зверненням батьків або інших законних представників учнів 5–8 класів може застосовуватися 12-бальна шкала оцінювання.

Для учнів 9–11 класів здійснюється співвіднесення та перезарахування результатів навчання відповідно до шкали <https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/novyny-posylannia/tablici-vidpovidnosti-navcalnix-dosiagnen-2025-1.pdf>.

4. Загальні принципи перезарахування оцінок.

Результати навчання, здобуті в країні перебування, співвідносяться з результатами навчання відповідного року навчання в українській школі, навіть якщо класи або роки навчання формально не збігаються.

Іноземні інтегровані курси можуть бути співвіднесені з кількома навчальними предметами відповідно до української освітньої програми.

У разі якщо навчальний предмет у закордонному закладі вивчався, але не оцінювався, результат може бути зарахований як «зараховано» / «не зараховано» (крім випадків із претендентами на свідоцтво з відзнакою).

Якщо окремі предмети обов'язкового освітнього компонента не вивчалися, заклад освіти організовує оцінювання, зокрема дистанційно та/або протягом наступного навчального року.

5. Документи для підтвердження результатів навчання.

Перелік відомостей, які мають міститися у документах про результати навчання, виданих суб'єктами освітньої діяльності, розміщеними за кордоном:

- прізвище, ім'я, дата народження здобувача освіти;
- назва закладу освіти (суб'єкту освітньої діяльності) та період навчання;
- клас (рік навчання);
- перелік навчальних предметів (інтегрованих курсів);
- результати навчання;
- систему оцінювання;
- дату видачі документа, підпис та (за наявності) печатку.

Звертаємо увагу, що переклад документів у межах процедури визнання та перезарахування результатів навчання може здійснюватися у довільній формі та не потребує нотаріального засвідчення.

6. Видача документів про результати навчання та особливості заповнення свідоцтва досягнень.

У разі різної тривалості навчального року в Україні та країні перебування заклад освіти може здійснювати перезарахування результатів навчання та переведення учня/учениці на наступний рік навчання після отримання документів із закордонного закладу освіти.

Рекомендується враховувати строки отримання результатів навчання під час замовлення документів про освіту, а для учнів 11 класів - забезпечити своєчасне оформлення документів, необхідних для участі у вступній кампанії.

Водночас акцентуємо увагу, що у випадку відсутності в здобувачів освіти документа про базову середню освіту заклад освіти організовує проходження екстернату за 9 клас із проведенням оцінювання та, за потреби, визнанням результатів навчання. За результатами зазначених процедур оформлюється свідоцтво про базову середню освіту та свідоцтво про повну загальну середню освіту у встановленому порядку.

Свідоцтво досягнень оформлюється:

на підставі результатів навчання з українознавчого компонента;

на підставі документів, поданих закордонним закладом освіти та / або верифікованим суб'єктом освітньої діяльності.

Результати навчання можуть переноситися до відповідних освітніх галузей, груп результатів або навчальних предметів відповідно до навчального предмета чи інтегрованого курсу.

Звертаємо увагу, що свідоцтво досягнень має примірний характер і може бути видозмінене під конкретний заклад освіти та/або здобувача освіти.

7. Орієнтовний алгоритм дій закладу освіти

1. Прийом заяви.
2. Аналіз документів.
3. Якщо документи не дають змоги ідентифікувати результати навчання - відмова із зазначенням підстав та роз'яснення права на повторне звернення
4. Визначення форми визнання.
5. За потреби - оцінювання.
6. Оформлення рішення.
7. Унесення результатів до документації.
8. Інформування батьків.

Закладам загальної середньої освіти рекомендується забезпечувати гнучкий, людиноцентричний та компетентісно орієнтований підхід до визнання результатів навчання, здобутих за кордоном.

Під час прийняття рішень пріоритетом мають бути забезпечення безперервності освітньої траєкторії дитини, уникнення подвійного навантаження, підтримка її психологічного благополуччя, недопущення освітніх втрат та збереження зв'язку з українською системою освіти.

Також надаємо перелік закладів освіти, які виявили готовність до оперативного зарахування здобувачів освіти та визнання результатів їхнього навчання відповідно до встановлених процедур
https://docs.google.com/spreadsheets/d/1VqBaP62ixM_CWajODkSKsQMAu-ed86cK/edit?usp=sharing&oid=116726176045967611999&rtpof=true&sd=true.

Презентація:

<https://docs.google.com/presentation/d/1mGRN0brff35LDDngKB2cLN4IMzulmzul/edit?usp=sharing&oid=116726176045967611999&rtpof=true&sd=true>.
